

德方報告俄線勝利

柏林十五日電。德高級司令部宣佈。德軍進攻與坦克軍。已攻破史丹林格列之俄軍防線。...

史丹林格列仍堅守

莫斯科十五日電。史丹林格列西北。西南及西三面俱能堅守。德軍屢進被擊退。...

俄海軍組成奇襲隊

莫斯科十四日電。俄海軍報載。俄巴爾斯艦隊之海軍陸戰隊奇襲敵軍後方陣地。...

德海軍被炸一百次

倫敦十五日電。空軍昨日發表。軸心統治之歐洲。由北海布布利。會經轟炸之目標而受最猛烈者。...

本埠新聞

致加首相金氏英文函。譯文云。「首相閣下。今日為貴國參戰之三週年紀念日。...

續起見。特徵求描寫華僑抗戰實況之詩歌小說戲劇散文本刻。...

實木屑者亦騙人太甚矣。據任利治街六二七號西婦堅爾氏投報警局稱。...

國醫鍾樾生 寓費來旅館二十二號房 JUNG YET SANG 258 Pender St. E. Vancouver, B.C. 生生公司有魚翅賣 宜僱華工多名如意者請照址到來 宜僱華女做衣館工 列必珠埠華僑抗日協進會七七五週年抗戰紀念獻金慰勞前方將士芳名佈告

HARRY JAMES 25 PENDER ST. W. PACIFIC 8443 製造家人壽保險公司 華商代理 吳國華啓 尚未為遲 耕園注意 生合隆記國貨商店 HOP SANG LUNG KEE & CO. 79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C. 油糖茶米 雜貨竹器 日常食品 接續應市 總代理中國化學工業社出品

本報館設在雲高 本報生應盡濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。...

本報抗戰電訊

▲重慶訪員電

浙江我軍克復金華以南廿三里之武義。殲倭賊五百。殘餘沿梅溪敗走金華。我軍猛追。

●九月十日。倭寇一千犯蘭溪東北之馬澗市。

我軍略退。金華之倭賊作半月形頑抗。調生力軍在西方突圍。戰事劇烈。但卒不逞。

蘭溪賊軍於過去五日內。頗為兇悍。我軍改變戰略。形勢轉好。於星期六日起。猛攻不已。倭賊死傷甚重。已呈崩潰狀態。

本報最近收消息

▲討論如何歡迎威奇

重慶廣播—中央社消息。陪都歡迎威奇籌備委員會。昨開會商討在飛機場及民衆大會之歡迎秩序。計參加團體。有全國慰勞總會。中國勞動協會。全國婦女慰勞總會。新運促進會。婦女協會等團體。在飛機場歡迎高潮中。由各團體推派代表三十人。并推派婦女團體代表向威奇先生獻花云。

▲英議員擬來華訪問

重慶廣播—英國上下議院各派議員二名。組織訪問團。來華訪問。日期約在九月底。可以決定。我外交部情報司長邵毓麟。特發表談話。表示熱烈歡迎。謂此舉可以促進中英友誼合作。明白中國戰時需要。如將來並能以在中國所見之英勇抗戰及努力建設之事實。向英報告。必將加深中英關係及友誼。故將派員長對此。亦甚重視云。

▲格魯警告美國人民

華盛頓—美國前駐東京大使格魯。昨晚對全國廣播演說。謂日本志在控制世界。而尤喜平泰西國人士。對美人尤為注意云。

▲印度獨立運動近訊

新德里—印度中央立法院。是日獲得消息。謂印度之獨立運動者。對於近數星期內。共襲郵政局五百五十所另設路車站二百五十處。是次立法院開議。有男女學生其衆。當集場外。高呼口號。既而當局將男生拘去。女生仍留場外石級。靜坐七小時。

世界最近快訊一束

柏林十四日電。德高級司令部今日宣布。德軍已攻破史丹林格列郊外之炮壘陣地。及佔領西北部一高岡。斯鐸埃拾四日電。瑞典報載。那威傀儡政府首領鬼屎陵之黨徒。因其黨人要註冊往俄前綫爲德軍服務令而自相內鬩。倫敦十四日電。柏林播音謂英浮艇載七人。欲在車下以東登陸。但未達岸已爲德岸上砲擊沉云。

美國春田埠十四日電。阿亥阿省教育總監摩拉氏。曾任駐墨西哥工。程及特別代表。昨因傷寒病。僅兩日而逝世。享壽八拾三歲。

柏林十四日電。布澤佩斯特昨日報告。匈牙利司令陣尼中將。因往前線視察受傷。不能返回總司令部。

巴西里約熱內盧拾四日電。第五縱隊隊員一名。圖謀破壞馬蘭荷省路。易斯之政府無線電台被捕。

中美州尼加拉瓜之馬那埠十四日電。德國在本處之商店被接管之事。柏林能于四十八小時內用播音詳報。故疑加里濱海岸諸國內。必有德秘密無線電台云。

倫敦十四日電。婦女營業部報告。美軍駐英國已影響到英國婦女之內衣。因有最高貴之女子衣店舖。陳列玫瑰色而繡有壹小美國旗之內褲。致購買者盡擁而來云。

聯航船被沉卅七艘

紐約拾五日電。德播音稱。聯盟國聯航船一隊。向西渡途中。被德潛艇追蹤襲擊。現已沉商船三十七艘。共二拾四萬三千五百噸。戰艦三艘。但以前德高級司令部宣布。祇謂商船十九艘。驅逐艦兩艘。武裝船壹艘云。

特准日僑協助收獲

亞利桑拿省。休安斯十四日電。美國西部國防軍第十四軍是日通告。謂從軍事要區撤來之日僑。將第壹次例外准許彼等(自願工作者)協助亞利桑拿省棉花之收穫。因飛機師用之降落傘。飛機之阻礙汽球。皆需用棉花製造云。

英軍掩襲塔布敵

倫敦十五日電。英海軍司令部宣佈。英艦隊掩襲德軍小隊忽襲里比亞軸心佔領之塔布敵。敵雖抵抗甚烈。英軍卒得登陸。予敵人以大損失而復自行退却。頗有犧牲。但此爲意料中事。

俄坦克車三千被毀

倫敦拾九日電。德軍軍事批評者大迭馬將軍昨日由無線電廣播。謂近來在俄中綫取守勢。毀俄國坦克車逾三千。俄軍在該區之反攻。用不知數之唐克車協助步兵。故在卡路加區毀千餘輛。在里沙夫區毀二千一百餘輛云。

英機襲德損失四架

柏林拾五日電。英機昨夜炸德德北岸港口。彈多落平民住區。毀傷建築物些少。英轟炸機四架被擊落。當之日軍俘虜。將來可望交換。此外上海尚有英僑一千至一千二百人。但彼等無意歸國。集中營中。亦有一部英人。香港總督楊格及一部職員。亦在其內云。

美機襲德軸心據點

開羅十五日電。美軍司令部報告。美轟炸機昨夜。猛炸塔布敵及扁加西兩處。爲自美空軍在北非參戰以來之最烈者。

軸心潛艇活躍銳減

美東海九日電。(被檢稿阻滯)自英國派潛艇隊到美東後。軸心潛艇之活躍。已不復如前之猖狂。大部軸心潛艇被此等潛艇隊驅離美國大西洋沿岸。據華盛頓海軍人員宣布。謂自護航隊在五月成立後。祇有輪船兩艘。在美東海岸被敵擊沉。同時海軍部長諾斯氏語報界記者。謂最近之造船率已超過沉船率云。

英美人留上海近訊

東京十四日電。菲律賓日本軍事當局。是日宣佈。汕度都馬斯集中營之英美戰犯一百二十人。業被遣赴上海。其中有前美聯社記者布蘭氏。前統一社記者霍爾氏。與生活雜誌攝影記者理丹氏。均因眷屬在滬。故均回上海云。

美俘虜千五禁留上海

前中國週刊記者路華氏。最近由上海乘交換船返國。據美之三藩市據稱。現時被禁留於上海之美國人。共有一千五百名。彼等被禁留於一集中營。其地點係在吳淞以西約五英里一鄉村間。此地方係軍事區。四週圍以有刺之鐵線。不准軍人行近。集中營中之美國人。有海陸軍兵士及海軍陸戰隊六百五拾人。平民八百五十人。其中大多數之平民。係日前在城島當國防工者。其中之兵士。壹部係日前在天津北平之美俘虜。有一小部係在城島被俘虜者。此等美俘虜。如美國有相當之日軍俘虜。將來可望交換。此外上海尚有英僑一千至一千二百人。但彼等無意歸國。集中營中。亦有一部英人。香港總督楊格及一部職員。亦在其內云。

杰市委 嚶星五

UDL Thoroughbred 5 STAR RYE. \$13.45 25 oz. \$2.70 40 oz. \$4.15. SMOOTH, it's aged in oak.

哀謝

先考諱文字天立李公府君痛於民國卅一年八月廿九日。以病終于正寢積閱享壽七十有三歲。不孝弟和等親親含殮遵禮成服。昨九月十日。出喪致祭安厝。荷蒙各親親戚友黨誼惠贈儀仗花圈。誄詞並親臨執紼。素車隨行。高誼雲情。現均感禱。此鳴謝。

哀謝

先考諱沃蘇公府君痛於民國卅一年八月廿六日。以病終于正寢積閱享壽五十有六歲。不孝弟和等親親含殮遵禮成服。昨九月十日。出喪致祭安厝。荷蒙各親親戚友黨誼惠贈儀仗花圈。誄詞並親臨執紼。素車隨行。高誼雲情。現均感禱。此鳴謝。

- 厚惠列后 恕不稱呼 孤子 北達 北迎 泣血稽顙 李煥麟 鄭炳榮 譚光森 黃增業 伍子贊 譚壽屏 李華美 李來百 羅傳孫 葉成記 雷開 李永富 李煥屏 李仲明 李兆平 丘發多 林惠康 徐錦勝 譚錦銳 譚錦銳夫人 每壹元五毛 李宇南 李旋 李聖洪 莫照 胡北槐 黃華安 黃樂宜 洪門總幹部 陳宜顯 全車一 雲璋致公堂車一 雲璋 達權社車一 二埠致公堂 達權社 全車一 李氏昆仲 車一 李香宗 祐鐘 全車一 鄭漢沃車一 振興號 趙盈祥 全車一 二埠昌福號車一 葉肇鑑 譚錦銳 全車一 沙堆僑安會車一 廣樂堂車一 陳 九車一 奕銳 仲光 全車一 世練 世昌 全車一 偉 源 偉 照 奕森 全車一 業勝 奕濤 奕蘭 全車一 馬放山 陳良晃 陳華萬 吳文取 全車一 祐 利 世富 祐韶 奕燦 奕允 全車壹 李氏昆仲花圈一 雲璋致公堂花圈壹 雲璋達權社花圈壹 二埠致公堂 達權社 全花圈一 鄭振秀 劉孔正 謝志如 全花圈一 古春秋 康念 全花圈一 蔣安翹 羅彭年 全花圈壹 參號號花圈一 車梨安利號花圈壹 趙盈祥 花圈一 周寶山合家花圈一 Miss Kay 花一束 祐亮 奕洲 永熊 全花圈壹 奕銳 仲光 全花圈壹 世灼 世灼 全花圈一 世煥 世昌 全花圈壹 業勝 奕濤 奕蘭 全花圈一 祐利 祐韶 奕燦 奕允 世富 奕洲 全花圈一 洪門總幹部誄詞一通 李世瑤誄詞一通 譚壽屏 李華美 誄詞壹通

- 厚惠列后 恕不稱呼 馬山莊所 素車二 光裕堂素車二 信生公司素車二 華人婦女會 馮北房 國民公司 何盈基 孫正邦 馮恒兆 徐宗智 吳 華 吳連子 適然 各素車一 錢波夫人 周德夫人 全素車一 子儒 閔坤 任筱 楊慶全 素車一 林近亭 鄧有爲 林逸如 李傑天 林北厚 余雅中 李家順 全素車一 練昌 伯傑 全素車壹 徐錦濤 錫壽 全素車一 容芳 莊 培 岳宏 錫仁 祖培 瑞堯 全素車一 陳達明 傑生 全素車一 鄭漢沃 吳經楫 全素車一 眉山莊所 威利 全素車一 陳日進 日亮 全素車一 馬暢煥 桂洲 全素車一 伯儉 每購儀仗拾元 庚灶 錫壽 奇深 圖切 傑生 黃景 光裕堂 以上每拾元 惠貞 蒲暖 翰華 有貴 孔培 周來夫人 每五元 李添 李華煥 胡養 李炳 劉日棠 林惠 共八元 陳耀禮 陳伍姑共四元 蔡仔三元 關周氏 廷輝 陳昌 子儒 桂佳 裕球 澤池 容佑 晏時 楊輝 馬遠進 每二元 恩榮 鏡廉 共三元 Hazel Dick Jong 炳坤 藻林 玉溪 以上每壹元 黃惠民 龔邦耀 林沾合家 雲璋華僑學校全體 傑生 楊傑興 李照初 蘇滿 周鶴樓 黃昭立合家 徐焯棠 光裕堂全人 吳華 馮山莊所 保安局 各花圈壹 李乾亨 高任成全花圈一 何盈基 游秀英 游秉綱 全花圈一 關崇顯 李日如 林立富全花圈一 林福田 林趙氏 全花圈 葉求欽 榮產 榮傑 榮輝 榮基 美月 全花圈 協和基督教會 華僑婦女會 全花圈 亞苗公司 列治文 全花圈 李沃炳 林鴻惠 李華煥 全花圈 李萬德 胡炳光 全花圈 李榮夫 羣英 劉花圈 黃文德 趙榮燦 鴻亮 全花圈 李給珉 梓良 全花圈 梁錫光 黃慎余 林西屏 李華生 全花圈 馬福崇 林愛平 謝明 謝玉田 全花圈 汝彬 潤垣 住授 洽欽全花圈 周達朝 馮恒兆夫人 陳英發夫人 朱基夫人 梁少平 陳明結全花圈 永安全花圈 其桂 全花圈 陳日進 日亮全花圈 吳經楫 鄭漢沃 全花圈 黃一平 何一羣 朱進富 黃孔俊 黃星甫全花圈 城埠李振雄 朱毅生 蕭瑞錦 李元俊 李學明 李時奇全花圈 李瑞祐 林創德 馮林全花圈 錦祿周開德 吳國華 周家鈞 謝國恩合家 經濟餐館 和記 二埠中華婦女會 阮九合家 岑湘合家 吳連子 合家 孫正邦合家 時花舖 馮北房 二埠江灶 周金滿 譚榮餐館 以上各花圈壹 陳天逸 如 李樂天 花圈 發洪 金愛 全花圈 林北厚 全花圈 華僑公立學校校董 郭有爲 余雅中 林北厚 全花圈 華僑公立學校校董 會全花圈 廣萬生 雷健 家奕 錦添 洋助 全花圈 恩榮 鏡廉 全花圈 張洪享 張 有夫人 李連有 周進 全花圈 宋昭懋 黃百運 李來百 葉來 譚生 梁保 敬唐 全花圈 關伯夫人 宗培夫人 林源夫人 李錦容全花圈 求鎮夫人 岳榮 祖培 岑漢明 雷卓平 全花圈 劉孔正 容宜顯 全花圈 岑培 岑培 岑培 陳柏洋商店 全花圈 劉雲伯 曹錫榮全花圈 朱學連 張發 全花圈 石妹夫人 崔 才夫人 李勳懷夫人 錢波夫人 四婆 全花圈 葉求銓 阮宗豪 曹惠廷 宋良弼 徐子樂 梁博明 黃文甫 伍善予 全花圈 徐宗智 楊永年 關才 謝瑞珍 錦濤 曹仲雅 楊棟榮 曹晉泉 全花圈 M. Armstrong Mr. & Mrs. Geo. Love Mrs. M. Yuen & Jimmy Lily McCargar Peggy May & Annes girl of Economy Cafe Mr. & Mrs. E. Chang Mr. & Mrs. B. Chang Mr. & Mrs. Geo. Chang Helen Wong, Irene Yip Winnie Lee 以上花圈 華僑公立學校董會暨學生自治會 蘇錫壽 徐子樂 信生公司 以上各誄文 林寶舉誄電

◎無上之委市杰酒
時利市打(三星)

良舊之醬
委市杰酒

此酒白位不是酒局
或不特省府政府登載

卑詩燕酒有限公司啟

十三泰沙壹元四角
廿五泰沙貳元七角
四十泰沙肆元壹角
B. C. Distillery Ltd.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 [Leland's Rheumatic
Remedy] 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合
洗非林及晒相

編夾佐治街懷亞德藥房啟

專家 驗眼 較兼 鏡眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACific 8829

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

商標註冊
GUM JUNG CO. LTD.
107 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

▲恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以
救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊
。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病
勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。
藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣
先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

▲國內新聞

粵省食糧管理辦法

韶關專訊 廣東省食糧管理辦法
由省糧政局擬定 提交省務會議通過
並呈行政院及咨送糧食部備案
現經省府明令施行 茲誌全文如
下

▲管理糧食

第一條 廣東省政府 為實施糧食
管理 以期調節供求 平準糧價
特訂定本辦法

第二條 關於戶口存糧及糧食商之
管理除法令另有規定外 悉依本辦
法之規定

第三條 本省糧食管理事宜之主官
官署 在省為糧政局 在縣為縣
市政府

第四條 存糧之登記及管理 暫定
為米穀麥粟薯芋六種

第五條 本辦法所稱糧食商 為經
營糧食業務之公司 行號倉棧 如
工廠及所兼營糧食業務之合作社等
其他營糧食抵押業務者同

第六條 本辦法所稱住戶 為依保
甲組織之各種戶 所稱特種戶 為
公營糧食倉庫等

第七條 本辦法所稱餘糧如下
住戶存糧 減去清繳積穀 應存種
子 及保持至下屆收穫之自食糧所
餘之糧

第八條 省境內縣際間糧食 依管
理下自由流通之原則 省糧政局於
必要時 得限制或停止其糧食 或
命令直接供給指定之縣份

▲存糧登記

第九條 各縣應於每年每造新穀登
場後 舉行存糧登記一案 並將實
施日期 呈報省糧政局查核 存糧
登記之舉行 早造以七月 晚造以
十一月為準 但此項期間 各縣得
視其實際需要伸縮之

第十條 舉行存糧登記 應先將開
始至終了日期公告 並製發登記訊
表簿 督同各鄉鎮同時舉行 以每
鄉鎮為單位 按戶登記 並連鄉鎮
保甲組織 暨發動下列人員 協同
辦理之

一 縣政府職員 二 區長及
區署職員 三 鄉鎮保甲長及其所屬
佐理人員 四 中小學校教職員 及
初中以上學生 五 當地機關團體之
工作人員 六 當地長警及政工人員
前項開始登記至終了之期 不得
超過壹個月

第十一條 縣政府應於舉行存糧登
記前 召集全體鄉鎮長 暨有關辦
理登記工作人員 講解登記手續
管理程序 及其有關法令
(未完)

本報兼接各種印件。如傳單。貨單。名片。
入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。
捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均
工作精美。印刷玲瓏。又接送笠巴圖章。計
價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

▲營業部啟事

本報兼接各種印件。如傳單。貨單。名片。
入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。
捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均
工作精美。印刷玲瓏。又接送笠巴圖章。計
價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

新到大帮大肉生羌
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料 茶葉
發客

發售中西良藥化粧香品

活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 3529

世界大旅館
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

新印軒
HO SUN HING CO.
Phone PACific 9642
2507 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

本軒有醒僑劇藝集由第一期
至六期全套壹元五毛包寄費

本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

專辦中國貨品
域利有限公司
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B. C.

取者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以
救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊
。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病
勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。
藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣
先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

省達新藥行
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

▲小腸氣靈 每盒二元
▲風濕靈丸 每盒二元
▲糖尿靈 每盒二元
▲消粒止癢水 每瓶一元
▲痔漏藥 每盒二元
▲養心健身靈 每盒二元

雲高 雲來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電

雲來賓旅館 設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 租居亦可
暫住聽命 常居克己
往來便利 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館同人謹啟

取者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以
救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊
。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病
勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。
藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣
先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

取者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以
救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊
。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病
勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。
藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣
先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

取者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以
救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊
。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病
勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。
藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣
先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

朱杏林堂丸藥發售

勞工清補丸 每樽二元
勞傷補養丸 每樽二元
痰飲喘咳丸 每樽二元
燥熱咳丸 每樽二元
咳出痰血內傷丸 每樽二元
風濕痛痺丸 每樽二元
血症善後調養丸 每樽二元

經濟木箱有限公司啟事

本公司集資自建工廠購備各
種機器製造各式樣蔬菜木箱
生菓木箱菓子盒番茄盒等以
利便我僑胞採用倘需上列各
種箱盒或特別訂製者均能依
期製造幸為垂顧

黃廣進啟事 啟者弟因舊日工場細小不
敷支配現遷往亞力山打街四百二十五號照常
製造各種木盒凡我新舊顧客懇請上列經濟木
箱公司地址賜函指示是為切盼

ECONOMY BOX CO., LIMITED
425 Alexander Street Vancouver, B.C.
Telephone HASTINGS 2630

取者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以
救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊
。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病
勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。
藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣
先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

取者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以
救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊
。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病
勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。
藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。
俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣
先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌